

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 novembre 2013

PROJET DE LOI

portant assentiment au Protocole,
fait à Bruxelles le 15 septembre 2009,
modifiant la Convention entre le Royaume
de Belgique et la République d'Islande
tendant à éviter la double imposition
et à prévenir l'évasion fiscale en matière
d'impôts sur le revenu et sur la fortune,
signée à Bruxelles le 23 mai 2000

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 november 2013

WETSONTWERP

houdende instemming met het Protocol,
gedaan te Brussel op 15 september 2009,
tot wijziging van de Overeenkomst tussen
het Koninkrijk België en de Republiek IJsland
tot het vermijden van dubbele belasting
en tot het voorkomen van het ontgaan
van belasting inzake belastingen
naar het inkomen en naar het vermogen,
ondertekend te Brussel op 23 mei 2000

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT*Documents:***5-2123 - 2012/2013:**

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Voir aussi:*Annales du Sénat:* 18 juillet 2013.**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS***Documents:***Doc 53 2978/ (2012/2013):**

001: Projet transmis par le Sénat.

002: Rapport

003: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:*Compte rendu intégral:* 14 novembre 2013.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT*Stukken:***5-2123 - 2012/2013:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Zie ook:*Handelingen van de Senaat:* 18 juli 2013.**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS***Stukken:***Doc 53 2978/ (2012/2013):**

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002: Verslag.

003: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:*Integraal verslag:* 14 november 2013.

EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT

TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK

7565

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 53 2978/001).

Bruxelles, le 14 novembre 2013

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 53 2978/001).

Brussel, 14 november 2013

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*